



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via - Ulica - Uljarska 1/IV  
51000 FIUME - RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: info@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.eu

FORMULARIO / OBRAZAC – 3

N° Licitazione / Br. licitacije: 8/2021.

Luogo e data / Mjesto i datum: Fiume / Rijeka, 13/07/2021

**DOCUMENTAZIONE DI BANDO  
RELATIVA ALLA LICITAZIONE MEDIANTE RACCOLTA DELLE OFFERTE  
(ASTA PUBBLICA)**

**„Manutenzione della sede della Comunità degli Italiani di Fiume“**

**NATJEČAJNA DOKUMENTACIJA ZA LICITACIJU  
PUTEM PRIKUPLJANJA PONUDA  
(JAVNI NATJEČAJ)**

**„Održavanje sjedišta Zajednice Talijana Rijeka“**

**1. INVITO A PRESENTARE L'OFFERTA: /  
POZIV ZA SLANJE PONUDA:**

**I. Stazione Appaltante: / Davatelj Natječaja:**

L'Unione Italiana bandisce la licitazione mediante raccolta delle offerte (asta pubblica), in conformità al “*Regolamento sulle licitazioni*”, approvato dall'Assemblea dell'Unione Italiana, con Delibera N° 10 del 20 luglio 2010 e con Delibera N° 75 del 19 dicembre 2013 /

Talijanska unija objavljuje licitaciju putem prikupljanja ponuda (javnog nadmetanja), sukladno “*Pravilniku o nadmetanjima*”, odobrenom od Skupštine Talijanske unije, odlukom od 10 srpnja 2010., Br. 10 i odlukom od 19. prosinca 2013., Br. 75.

**II. Oggetto della licitazione pubblica: / Predmet javne licitacije:**

“Manutenzione della sede della Comunità degli Italiani di Fiume” /  
"Održavanje sjedišta Zajednice Talijana Rijeka".

**III. Descrizione della licitazione pubblica: / Opis javne licitacije:**

1.	Preparazione e protezione degli interni, riparazioni, stuccatura, impregnazione, tinteggiatura delle pareti con pittura dispersiva e dei soffitti con pittura semidispersiva della sala mostre e di tutti gli altri vani / <i>Priprema i zaštita prostora, popravak, kitanje, gletanje, impregnacija, bojenje zidova disperzivnom bojom i stropova poludispersivnom bojom sale za izložbe i svih drugi prostorija.</i>
2.	Sistema di illuminazione con faretti LED dei muri della sala mostre, su binari bianchi, con 8 faretti bianchi / <i>Reflektorska LED rasvjeta za zidove sale za izložbe, u bijeloj boji,</i>

	<i>na šinama 8 kom.</i>
3.	Sistema di illuminazione del soffitto della sala mostre con striscia LED con regolatore di intensità, 14W/m, 4000K, in profilo di alluminio e installazione / <i>Led rasvjeta za plafon u Al profilu s pokrovom, dimabilna 14W po m, 4000K, u Al profilu, postavljanje.</i>
4.	Installazione della guida con i fili perlon e ganci per appendere i quadri, coperta da staffa in polistirolo verniciato e installazione / <i>Postavljanje aluminijske vodilice s vješanjima za slike i pokrivanje ukrasnim profilom nosačem za LED rasvjetu.</i>
5.	Erezione di una parete divisoria in cartongesso con isolante acustico / <i>Izrada pregradnog zida sa zvučnom izolacijom.</i>
6.	Lavori all'impianto elettrico di inserimento a muro dei fili attualmente visibili / <i>Električarski radovi, uštemavanje kanalica.</i>
7.	Installazione di una barra di protezione dei muri dallo schienale delle sedie, 1,8cmX20cm in MDF, di colore bianco disegno legno e montaggio / <i>MDF letva za zaštitu zidova od habanja stolicama 1,8cmX20cm, u svijetloj boji s drvenim uzorkom, postavljanje.</i>

L'Offerente può offrire un prodotto con caratteristiche simili a quelle del prodotto in riferimento. /

Ponuditelj može ponuditi proizvod sličnih karakteristika kao traženi proizvod.

## **2. ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE OFFERTE: UPUTSTVA ZA PRIPREMANJE PONUDE:**

Vi invitiamo a presentare, sugli appositi moduli allegati alla presente, la Vostra migliore offerta per l'oggetto della licitazione: /

Pozivamo Vas da, na obrascima u pravitku, sastavite najbolju ponudu za predmetnu licitaciju:

- L'Offerente può formulare l'offerta in lingua italiana o in lingua croata. /  
Ponuditelj može sastaviti ponudu na talijanskom ili hrvatskom jeziku.
- L'offerta economica deve essere formulata in Kune (HRK). La formulazione dell'offerta economica è irrevocabile e vincolante anche per i successivi pagamenti. L'offerta deve essere formulata con il sistema "chiavi in mano". /  
Ponuda mora biti izražena u kunama (HRK). Ponuda je neopoziva te predstavlja uvjet slijedećih isplata. Ponuda mora biti sastavljena po principu "ključ u ruke".
- Il preventivo deve contemplare l'importo per l'oggetto della licitazione. L'importo complessivo finale deve essere comprensivo di tutti i costi, spese, sconti, rate trasporti.  
Troškovnik mora sadržavati cijenu predmeta licitacije. Krajnji iznos mora obuhvaćati sve troškove, izdatke, popuste, cijenu prijevoza.
- La validità del preventivo deve essere non inferiore ai 60 giorni a partire dalla data di scadenza del bando. /  
Valjanost ponude ne smije biti kraća od 60 dana počevši od datuma isteka natječaja.
- L'offerente può effettuare il sopralluogo della struttura oggetto della licitazione situato in via delle Pile 1/II contattando la segreteria della Comunità degli Italiani al numero 051/321-990. /

Ponuditelj može izvršiti uvid predmeta natječaja na adresi Uljarska 1/II kontaktirajući tajništvo Zajednice Talijana Rijeka na broj 051/321-990.

- In conformità al “*Regolamento sulle licitazioni*” il termine di pagamento è di 30 giorni dal ricevimento della fattura. /  
Sukladno „Pravilniku o nadmetanjima“, rok plaćanja je 30 dana od primitka računa.
  
- **L’Offerente deve consegnare la seguente documentazione sui moduli in allegato:/  
Uz obrasce u privitku, Ponuđač mora dostaviti slijedeću dokumentaciju:**
  1. Il preventivo deve essere compilato in ogni sua parte, firmato e timbrato (FOR-A). /  
Ponuda mora biti ispunjena u potpunosti, potpisana i pečatirana (OBR-A).
  
  2. La dichiarazione sulla conoscenza di tutte le condizioni dell’invito, sull’istruzione per la preparazione dell’offerta, sui criteri di partecipazione alla licitazione, sull’accettazione degli stessi e sul consenso che questi siano parte integrante dell’offerta (allegando i certificati di solvibilità, BON-1 e BON-2), deve essere compilata in ogni sua parte, firmata e timbrata da parte dell’Offerente (FOR-B). /  
Ponuđač je dužan u potpunosti ispuniti, potpisati i pečatirati izjavu da je upoznat sa svim uvjetima poziva, uputama za sastavljanje ponude (priložiti BON-1 i BON-2), uvjetima sudjelovanja na licitaciji, da iste prihvaća te da pristaje da isti čine sastavni dio ponude (OBR-B).
  
  3. La dichiarazione sulla conoscenza di tutte le condizioni dell’invito, sull’istruzione per la preparazione dell’offerta, sui criteri di partecipazione alla licitazione, sull’accettazione degli stessi e sul consenso che questi siano parte integrante dell’offerta, deve essere compilata in ogni sua parte, firmata e timbrata da parte dell’Offerente (FOR-B1). /  
Ponuđač je dužan u potpunosti ispuniti, potpisati i pečatirati izjavu da je upoznat sa svim uvjetima poziva, uputama za sastavljanje ponude, uvjetima sudjelovanja na licitaciji, da iste prihvaća te da pristaje da isti čine sastavni dio ponude (OBR-B1).
  
  4. L’offerta (FOR-C) deve essere correttamente compilata nonché firmata e timbrata. /  
Ponuda (OBR-C) mora biti ispravno ispunjena te potpisana i pečatirana.
  
  5. L’autodichiarazione deve essere compilata in ogni sua parte, firmata e timbrata da parte dell’Offerente. (FOR-D). /  
Ponuđač mora u potpunosti ispuniti, potpisati i pečatirati izjavu. (OBR-D).
  
  6. La tabella di esecuzione dei lavori (FOR-3A) deve essere compilata in ogni sua parte, firmata e timbrata. /  
Tablica izvršenja radova (OBR-3A) mora biti ispunjena u potpunosti, potpisana i pečatirana.
  
  7. La tabella dei Subfornitori (FOR-3B) deve essere compilata in ogni sua parte, firmata e timbrata. /  
Tablica Poddobavljača (OBR-3B) mora biti ispunjena u potpunosti, potpisana i pečatirana.
  
  8. Le condizioni generali e particolari del Committente sono parte integrante dei Contratti (in allegato, FOR-6). La bozza di Contratto deve essere firmata e timbrata. /  
Opći i posebni uvjeti Naručitelja su sastavni dio Ugovora (u prilogu, OBR-6)  
Prijedlog Ugovora mora biti potpisan i pečatiran.

9. Le proprie referenze, un elenco dei lavori eseguiti in precedenza con evidenziato il luogo e l'importo del lavoro svolto ed ogni altra certificazione che attesti le qualità dei lavori eseguiti con la specifica dei lavori affidati in subappalto. /  
Svoje reference, popis prethodno izvedenih radova s naznakom mjesta ispunjenja ugovora i cijenom izvedenih radova te sva ostala uvjerenja kojima se potvrđuje kvaliteta radova te koji su radovi ustupljeni podizvođačima.

10. L'Appaltatore deve allegare per ogni subfornitore, il contratto di subappalto, dal quale sarà chiaro che: /

Za svakog poddoblavljača Izvođač je dužan priložiti ugovor s dotičnim podizvođačem iz kojeg je vidljivo:

- i beni/servizi messi a licitazione che saranno realizzati dal Subfornitore che, nell'attuarli, rispetterà i criteri di qualità assicurati dall'Appaltatore / Dobra/usluge koje dobavlja/izvršava poddoblavljač, koji je pri izvođenju istih dužan poštivati uvjete osiguranja kvalitete Izvođača;
- la parte dei beni/servizi messi a licitazione che saranno svolti direttamente dall'Offerente /dio predmetnih dobara/usluga koje će dobaviti/izvršiti sam Ponuđač;
- la dichiarazione dell'offerente che, in caso di sostituzioni dei Subfornitori, otterrà il preventivo consenso del Committente / izjava Ponuđača da će u slučaju zamjene poddoblavljača zatražiti prethodno odobrenje Naručiitelja.

L'Appaltatore affida al Committente l'autorizzazione di pagare direttamente i subfornitori per i lavori da loro eseguiti. /

Raspisivač Natječaja ovlašćuje Naručiitelja da izravno isplaćuje poddoblavljače za obavljene radove.

L'Appaltatore s'impegna a presentare, entro 10 giorni lavorativi dalla stipula del Contratto, il consenso del Subfornitore di accettare il pagamento diretto da parte del Committente, per i servizi eseguiti in sostituzione del pagamento a questi spettante, da parte dell'Appaltatore. /

Izvođač se obvezuje da će unutar 10 radnih dana od zaključenja Ugovora dostaviti izjavu poddoblavljača o prihvaćanju direktnog plaćanja od strane Naručiitelja kao zamjenu za dospjela plaćanja od strane Izvođača.

L'Appaltatore acconsente, per il tramite di una delega, che il Committente paghi direttamente i Subfornitori per i servizi da questi eseguiti al posto dell'Appaltatore stesso. /

Putem punomoći izdane u tom smislu, Izvođač prihvaća da Naručiitelj umjesto Izvođača izravno plati poddoblavljačima za izvršene radove.

L'Appaltatore prima di sostituire il Subfornitore deve ottenere sulla base della documentazione presentata, il consenso scritto del Committente. /

Prije zamjene poddoblavljača, Izvođač je dužan, temeljem podnesene dokumentacije, dobiti odobrenje Naručiitelja u pisanom obliku.

11. La dichiarazione dell'Offerente con la quale si impegna, entro 10 giorni dalla stipula del contratto, a consegnare al committente la cambiale in bianco per il buon adempimento degli obblighi contrattuali come previsto dalla gara di licitazione pubblica.

Tale cambiale dovrà ammontare al 10% del valore del contratto, PDV incluso. /

Izjava Ponuđača, kojom se obvezuje, u roku od 10 dana od zaključivanja ugovora, predati Naručitelju bjanko zadužnicu za uredno ispunjenje ugovornih obveza kao preduvjet za valjanost ugovora, kako je predviđeno natječajnim postupkom.  
Takva zadužnica izdaje se u visini od 10% iznosa vrijednosti ugovora sa PDV-om.

La cambiale in bianco si consegna per assicurare:  
Bjanko zadužnica predaje se kako bi se osiguralo:

- il buon adempimento degli obblighi contrattuali/uredno izvršenje ugovornih obveza,
- la tempestiva realizzazione delle attività previste in base alle disposizioni contrattuali e la documentazione del bando/pravovremeno izvršenje predvidenih poslova sukladno odredbama ugovora i dokumentaciji za nadmetanje,
- il pagamento della penale in caso di rescissione del contratto prima o durante la realizzazione delle attività/plaćanje kazne u slučaju raskida ugovora prije ili tijekom izvršenja poslova,
- il risarcimento per il mancato rispetto della scadenza contrattuale/naknadu štete nastale uslijed nepoštivanja ugovorenih rokova,
- il risarcimento della penale contrattuale in caso di omesso avvio dei lavori entro la scadenza successiva all'introduzione ai lavori/ plaćanje ugovorne kazne zbog nepokretanja radova unutar prvog zadanog roka nakon uvođenja u posao,
- il pagamento diretto ai subfornitori (nel caso in cui l'esecutore operi assieme a dei subappaltatori), qualora l'esecutore non abbia provveduto ai pagamenti richiesti/izravna plaćanja poddobljateljima (u slučaju da Izvršitelj ustupi dio poslova podizvođačima), ukoliko se Izvršitelj nije pobrinuo za tražena plaćanja,
- la violazione delle norme sulla riservatezza dei dati personali da parte dell'esecutore/povreda propisa o zaštiti osobnih podataka od strane izvršitelja.

### **3. TERMINI DI CONSEGNA DELL'OFFERTA: ROK ZA DOSTAVU PONUDE:**

Saranno prese in considerazione esclusivamente le offerte complete e debitamente compilate che perverranno **entro le ore 12,00, del 27.07.2021, all'indirizzo dell'Unione Italiana, Via delle Pile, 1/IV, 51000 Fiume, Croazia (HR).** /

Bit će uzete u obzir samo potpune i ispravno ispunjene ponude dostavljene do **12,00 sati dana 27.07.2021 na adresu Talijanske unije, Uljarska ulica, 1/IV, 51000 Rijeka, Hrvatska (HR).**

L'offerta deve essere presentata in busta chiusa, recante la dicitura: **»OFFERTA-NON APRIRE«** e l'oggetto della gara **“ Manutenzione della sede della Comunità degli Italiani di Fiume ”** e il numero **»Licitazione: 8/2021«**. /

Ponuda se dostavlja u zatvorenoj omotnici s natpisom: **»PONUDA, NE OTVARATI«**, predmetom natječaja **“ Održavanje sjedišta Zajednice Talijana Rijeka ”**, **»Licitacija: 8/2021«**.

Sul dorso della busta deve essere scritto l'indirizzo dell'Offerente. La busta deve essere chiusa. Le offerte che dovessero pervenire oltre i termini temporali previsti dal presente bando saranno respinte al mittente, senza essere aperte, ovvero non saranno prese in considerazione. /

Na poleđini omotnice mora se nalaziti adresa Ponuđača. Omotnica mora biti zatvorena. Ponude koje dopijaju nakon isteka roka bit će vraćene neotvorene pošiljatelju, odnosno neće biti uzete u obzir.

L'apertura delle offerte sarà pubblica e si terrà il **27.07.2021** alle ore **14,00**, presso la sede della Stazione Appaltante, Via delle Pile, 1/IV, 51000 Fiume, Croazia (HR). /

Otvaranje ponuda će biti javno i održat će se **27.07.2021. u 14,00** sati u sjedištu Raspisivača Natječaja, Uljarska ulica, 1/IV, 51000 Rijeka, Hrvatska (HR).

#### **4. ANNULLAMENTO DELLA GARA PONIŠTENJE NATJEČAJA**

La Stazione Appaltante può annullare la gara per i seguenti motivi: /  
Raspisivač Natječaja može poništiti natječaj iz sljedećih razloga:

- La gara è andata deserta. /  
Natječaj nije dodijeljen ni jednom Ponuđaču.
  - Alla gara ha partecipato un numero molto limitato di Offerenti. /  
Na natječaju je sudjelovao vrlo mali broj Ponuđača.
  - Qualora non rimangono altre offerte valide ossia corrette una volta escluse le offerte irregolari, inadeguate, inammissibili o giunte fuori termine. /  
Ukoliko ne ostanu valjane odnosno ispravne ponude nakon izdvajanja nepravilnih, neprikladnih, neprihvatljivih i onih pristiglih nakon isteka roka.
  - Qualora si venga a conoscenza di circostanze che se fossero state note in precedenza non avrebbero portato a indire la gara d'appalto. /  
Ukoliko se dođe do saznanja za okolnosti koje bi, da su bile poznate ranije, uvjetovale poništenje raspisivanja natječaja.
  - Qualora si venga a conoscenza di circostanze che se fossero state note in precedenza avrebbero determinato una gara d'appalto profondamente diversa nei contenuti. /  
Ukoliko se dođe do saznanja za okolnosti koje bi, da su bile poznate ranije, uvjetovale raspisivanje natječaja drugačijeg sadržaja.
- Le offerte economiche superano le disponibilità finanziarie a disposizione della Stazione Appaltante./  
Ukoliko cijena iznesena u ponudi prelazi raspoloživost financijskih sredstava Raspisivača Natječaja.
- Qualora l'Offerente prescelto non stipuli il relativo Contratto entro 8 giorni dalla data del suo ricevimento (con R/R). /  
Ukoliko izabrani Ponuđač ne sklopi ugovor unutar 8 dana od datuma primitka istog putem preporučenog pisma s povratnicom.

#### **5. SUPERAMENTO DEL VALORE DI GARA PREKORAČENJE VRIJEDNOSTI NATJEČAJA**

Qualora tutte le offerte superino il valore a disposizione, la Stazione Appaltante si riserva il diritto di ridurre l'ampiezza dei lavori. In tal caso, a tutti gli Offerenti verrà inviato il preventivo con le voci di spesa ridotte.

Ukoliko sve ponude prelaze vrijednost raspoloživih sredstava, Raspisivač Natječaja zadržava pravo smanjivanja obima radova. U tom slučaju, svim Ponuđačima biti će dostavljen troškovnik sa smanjenim stavkama.

## **6. CRITERI DI AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO: / KRITERIJI ZA DODJELU UGOVORA:**

Il Committente aggiudicherà l'appalto al miglior offerente in base ai seguenti criteri di valutazione: /

Naručitelj će odabrati najboljeg ponuđača temeljem sljedećih kriterija:

<b>N° / Br.</b>	<b>Criterio / Kriterij</b>	<b>Valore / Bodovi</b>
1.	Prezzo più basso / Najniža cijena	0-60
2.	Tempi di esecuzione / Rokovi izvršenja	0-20
3.	Referenze (elenco dei lavori eseguiti in precedenza) / Reference (Popis prethodno izvedenih radova radova)	0-20
	<b>Totale: / Ukupno:</b>	<b>100</b>

## **7. INIZIO LAVORI: / POČETAK RADOVA:**

Nel compilare l'offerta l'Impresa dovrà tenere conto che i lavori inizieranno dopo l'affidamento dell'incarico. /

Pri izradi ponude Ponuđač treba imati u vidu da je početak radova predviđen nakon povjere naloga.

## **8. INTEGRAZIONI AMMESSE: / MOGUĆE DOPUNE:**

Nel caso in cui il committente nella fase di valutazione delle offerte dovesse constatare che un'offerta è formalmente incompleta, all'offerente si consente di completarla senza che però questi possa modificarne il prezzo unitario, il valore della singola partita, il valore complessivo dell'offerta o l'offerta stessa nell'ambito dei criteri, o alternarne le parti integranti riferite alle caratteristiche tecniche dell'oggetto della licitazione oppure i contenuti che incidono o potrebbero incidere sulla classifica della sua offerta rispetto alle restanti offerte raccolte dal committente nell'ambito della medesima licitazione. /

Ukoliko Naručitelj u fazi ocijenjivanja ponuda ustanovi da je ponuda formalno nepotpuna, Ponuđaču se daje mogućnost da je upotpuni bez mogućnosti promijene cijena, pojedinih djelova, ukupnog iznosa ili ponude s obzirom na kriterije, ili promjena iste s obzirom na tehničke karakteristike predmeta licitacije ili djelove ponude koji utječu ili mogu utjecati na klasifikaciju iste s obzirom na ostale ponude prikupljene od Naručitelja za istu licitaciju.

## **9. RIMEDIO AGLI ERRORI DI COMPUTO E AD ALTRI ERRORI PALESI / ISPRAVAK GREŠAKA U IZRAČUNU ILI OSTALIH OČITIH GREŠAKA**

In caso di errori di computo riscontrati nel corso della fase di valutazione delle offerte, il committente chiamerà l'offerente a correggerli, fermo restando che l'offerente non deve modificare il prezzo unitario, il valore della singola partita, il valore complessivo dell'offerta o l'offerta stessa nell'ambito dei criteri. Dietro il consenso scritto dell'offerente, il committente correggerà gli errori palesi di computo rilevati nel corso dell'esame e della valutazione delle offerte, non potendo comunque modificare la quantità od il prezzo unitario indicati nell'offerta. /

U slučaju grešaka u izračunu na koje se naiđe prilikom ocjenjivanja ponuda, Naručitelj će pozvati Ponuđača da ih ispravi, ali bez mogućnosti promjene pojedinačnih cijena, iznos pojedinih stavki, ukupni iznos ponude ili ponudu samu u svezi s kriterijima. Uz pismenu dozvolu Ponuđača, Naručitelj će ispraviti očite greške u izračunu koje se usta nove prilikom provjere i ocjene ponuda, ali neće smjeti izmijeniti količine ili pojedinačne cijene unesene u ponudu.

## **10. CONTRATTAZIONE: / PREGOVARANJE:**

Qualora giungano in tempo utile una o più offerte e queste riportano un prezzo maggiore di quello valutato congruo per la gara, la Stazione Appaltante ha la facoltà di avviare le trattative (procedura di contrattazione), ma solamente con tutti gli Offerenti.

Ukoliko vrijednost jedne prispjele ponude odnosno više njih zaprimljenih u roku, nadmašuje procijenjenu vrijednost natječaja, Raspisivač Natječaja može pokrenuti postupak pregovaranja, ali samo sa svim ponuđačima.

## **11. NORME ANTICORRUZIONE: / ANTI-KORUPCIJSKA KLAUZULA:**

Il committente escluderà dalla gara l'offerente per il quale esista il fondato sospetto, che l'offerente stesso o una persona a suo nome, abbia promesso, offerto o dato un qualsivoglia tipo di beneficio (patrimoniale o non) ad un impiegato del Committente o ad un'altra persona capace di influire sulla scelta del Committente nella procedura di assegnazione della licitazione pubblica, affinché questi influisca sul contenuto, azione o decisione del Committente inerente l'offerta prima, durante e dopo la scelta dell'offerente. /

Naručitelj će isključiti iz sudjelovanja u natječaju onog ponuđača za kojeg postoji osnovana sumnja da je sam ponuđač ili netko u njegovo ime obećao, ponudio ili omogućio ostvarenje bilo kakve vrste koristi (imovinske ili ne) zaposleniku Naručitelja ili drugoj osobi koja je u mogućnosti utjecati na odluku Naručitelja u natječajnom postupku, kako bi ta osoba prije, tijekom i nakon odabira ponuđača izvršila utjecaj na sadržaj, postupke ili odluku Naručitelja u svezi s ponudom.

## **12. TUTELA GIURIDICA: / POUKA O PRAVNOM LIJEKU:**

La Stazione Appaltante informerà i partecipanti alla gara sulla scelta del migliore Offerente entro 20 giorni dalla scadenza del bando. La stipula dei relativi Contratti avverrà entro i successivi 15 giorni. /



Raspisivač Natječaja će obavijestiti sudionike natječaja o izboru najboljeg Ponuđača unutar 20 dana od isteka roka za dostavu ponuda. Zaključenje ugovora uslijedit će unutar razdoblja od 15 dana.

L'Offerente può ricorrere contro l'aggiudicazione della gara, richiedendo la revisione della decisione, entro 8 giorni dal ricevimento della stessa. L'Offerente, che non ha vinto la gara può richiedere un'ulteriore motivazione della decisione accolta, al più tardi entro 5 giorni dall'accoglimento della ricezione della comunicazione della Stazione Appaltante. /

Ponuđač može izjaviti žalbu na dodjelu natječaja i zatražiti reviziju odluke u roku od 8 dana od primitka iste. Ponuđač kojem nije dodijeljen ugovor može tražiti naknadno obrazloženje odluke najkasnije unutar 5 dana od primitka obavijesti od Raspisivača Natječaja.

### 13. INFORMAZIONI: / INFORMACIJE:

Per ulteriori informazioni in relazione alla presente licitazione, l'Offerente può rivolgersi all'indirizzo del Committente, oppure al numero di telefono + 385(0)51/338-285, 338-911, indirizzo di posta elettronica: [finistria@unione-italiana.hr](mailto:finistria@unione-italiana.hr). /

Za naknadne informacije glede ove licitacije, Ponuđač se može obratiti na adresu Naručitelja, ili na tel. + 385(0)51/338-285, 338-911 email adresa: [finistria@unione-italiana.hr](mailto:finistria@unione-italiana.hr).

Per la Stazione Appaltante  
Il Referente  
Za Raspisivača Natječaja  
Referent  
Romina Gruber



Per la Stazione Appaltante  
Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Za Raspisivača Natječaja  
Predsjednik Izvršnog Odbora  
Marin Corva, m.p./v.r.

#### Allegati / Prilozi:

1. Preventivo / Troškovnik (FOR/OBR-A);
2. Autodichiarazione / Izjava (FOR/OBR-B);
3. Autodichiarazione / Izjava (FOR/OBR-B1);
4. Offerta / Ponuda (FOR/OBR-C);
5. Dichiarazione / Izjava (FOR/OBR-D);
6. La tabella di esecuzione dei lavori / Tablica izvršenja radova (FOR/OBR-3A);
7. La tabella per i Subfornitori / Tablica za Poddobavljače (FOR/OBR-3B);
8. Bozza di Contratto / Prijedlog Ugovora (FOR/OBR-6).